



MARCHE À SUIVRE
Test diagnostique intégrant les 4 compétences
1^{er} degré – *Se présenter*

La mise en place des deux compréhensions devrait prendre cinquante minutes. Celle des deux expressions sera fonction du nombre d'élèves. L'expression orale peut être faite en même temps que l'expression écrite. Les élèves interrompent la rédaction de leur texte et font l'expression orale deux à deux auprès de l'enseignant.

1. Compréhension à l'audition

| <i>Etapes</i> | <i>Matériel</i> | <i>Organisation</i> |
|--|---|---------------------|
| <ul style="list-style-type: none">- Lire avec les élèves le contexte de la tâche et les consignes.- Passer l'enregistrement 3 fois.- Corriger directement avec les élèves, mais la correction doit bien être distincte des réponses initiales.- Pour le diagnostic, utiliser le tableau fourni. | 2 feuilles  CD plage n°2 | individuelle |

2. Compréhension à la lecture

| <i>Etapes</i> | <i>Matériel</i> | <i>Organisation</i> |
|---|-------------------------------|---------------------|
| <ul style="list-style-type: none">- Lire avec les élèves les consignes.- Corriger directement avec les élèves, mais la correction doit bien être distincte des réponses initiales.- Pour le diagnostic, utiliser le tableau fourni. | 2 feuilles (texte + tâche) | individuelle |

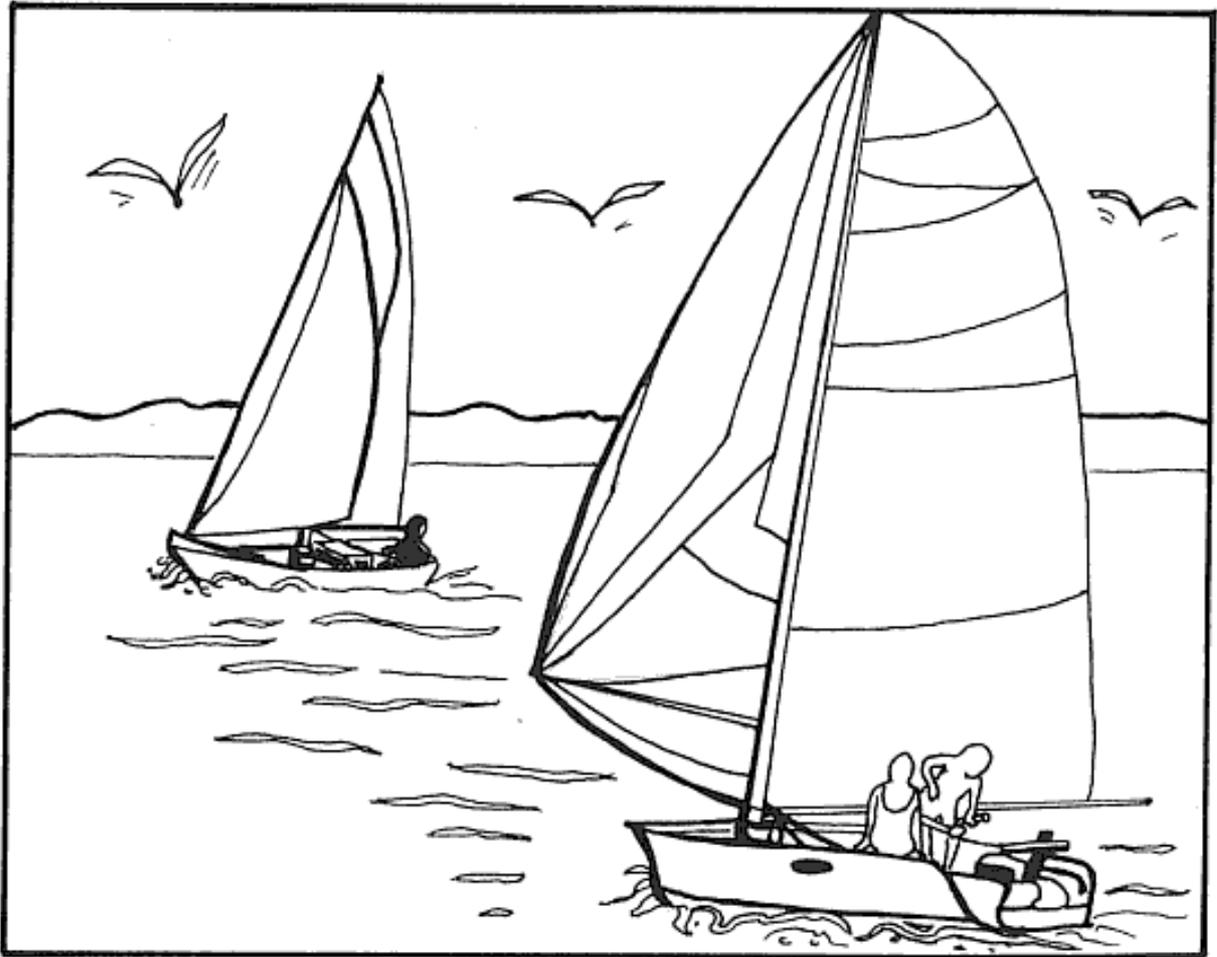
3. Expression écrite

| <i>Etapes</i> | <i>Matériel</i> | <i>Organisation</i> |
|---|-----------------|---------------------|
| <ul style="list-style-type: none">- Lire avec les élèves les consignes.- Pour le diagnostic, utiliser le tableau fourni. Les éléments problématiques peuvent être modifiés en fonction des productions des élèves. | 1 feuille | individuelle |

4. Expression orale

| <i>Etapes</i> | <i>Matériel</i> | <i>Organisation</i> |
|--|-----------------|---------------------|
| <ul style="list-style-type: none">- Lire avec les élèves les consignes.- Les filmer si possible.- Ne pas intervenir.- Pour le diagnostic, utiliser le tableau fourni. Les éléments problématiques peuvent être modifiés en fonction des productions des élèves. | fiches A -B | par paire |

Sportief en fit kamp



CELA FAIT LONGTEMPS QUE TU AS ENVIE DE PARTICIPER À UN CAMP SPORTIF, MAIS, JUSQU'ICI, TU NE SAVAIS PAS OÙ T'INFORMER, COMMENT T'Y PRENDRE. CE MATIN, EN ÉCOUTANT TON RADIORÉVEIL, TU AS ENTENDU UNE PUB POUR UN CAMP SPORTIF EN IRLANDE, MAIS COMME TU ÉTAIS ENCORE À MOITIÉ ENDORMI(E) TU N'AS PAS TOUT COMPRIS.

SUR LEUR SITE INTERNET TU TROUVES LA PUBLICITÉ QUE TU PEUX TÉLÉCHARGER. TU LA RÉÉCUTES. TU PEUX ÉGALEMENT LIRE LEUR PROSPECTUS ET T'INSCRIRE.

Nom :

Sportief en fit kamp

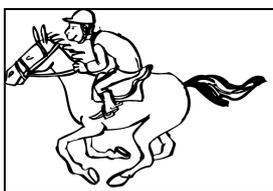
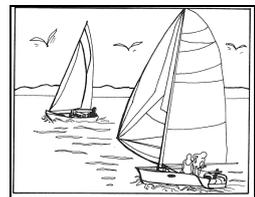
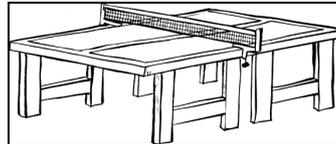
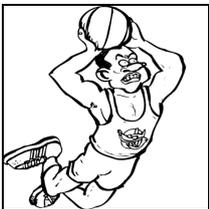
Réponds
aux
questions
en
FRANÇAIS !!

TU RÉÉCOUTES LA PUBLICITÉ SUR INTERNET POUR LE CAMP. TU ES TRÈS INTÉRESSÉ(E). ÉCOUTE ATTENTIVEMENT POUR REPÉRER LES INFORMATIONS QUI POURRAIENT T'INTÉRESSER POUR UNE INSCRIPTION ÉVENTUELLE, DE MÊME QUE LES SPORTS PROPOSÉS.

1. **Schrijf hieronder alle inlichtingen die je over het camp hebt gehoord** (Inscris ci-dessous toutes les informations que tu as entendues à propos du camp)

| | | |
|-------------------------------------|---|-------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | Sportief & fit kamp  | <input checked="" type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | | <input checked="" type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | | <input checked="" type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | | <input checked="" type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | | <input checked="" type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | | <input checked="" type="checkbox"/> |

2. **Kruis de sporten aan die in de reclamespot worden vermeld** (Coche les sports mentionnés dans la publicité)



Sportief en fit kamp

Een leuk sportkamp in een gezellig
vakantiehuis in Middelburg, een grote
stad in de provincie Zeeland in
Nederland.



Welke sporten ?

TENNIS
VOETBAL
ZEILEN
BASEBALL
DUIKEN
HOCKEY



**Van maandag tot en met vrijdag:
allerlei sporten, leuke
avondactiviteiten (tv-kijken, karaoke,
film en spelletjes, ...).**

Een gewone dag loopt zo: je staat om 8
uur op. Dan ontbijt je in onze cafetaria.
Van 9 uur tot 12 uur doe je aan sport
met een pauze rond 10.30. Lunch is er
van 12 uur tot 13 uur. In de namiddag
sport je nog drie uur

In het restaurant eet je lekkere warme
maaltijden (frietjes, pasta, kip, soep, rijst
en groenten).

Openingstijden kantoor:

Maandag → Vrijdag:
09.00-17.30 uur
Elke zaterdag in de periode
7 juli → 1 september
van 10.00-16.00 uur

Adresgegevens

SPORTIEF EN FIT KAMP
Zuidwesthoekstraat 23
8601 Middelburg
E : info@sportiefenfitsportkamp.nl
I : www.sportiefenfitsportkamp.nl

| Data | Prijzen |
|----------------------|---------|
| 7 juli - 13 juli | 125 € |
| 14 - 20 juli | 150 € |
| 21- 27 juli | 160 € |
| 28 juli - 3 augustus | 160 € |
| 4 - 10 augustus | 145 € |
| 11 - 17 augustus | 150 € |
| 18 - 24 augustus | 115 € |
| 25 - 31 augustus | 105 € |

Nom :

Sportief en fit kamp

TU VOUDRAIS INVITER TON MEILLEUR AMI À PARTICIPER AU CAMP AVEC TOI. LIS ATTENTIVEMENT LA **PUBLICITÉ** DU « SPORTIEF EN FIT KAMP » POUR POUVOIR LUI ENVOYER UN MAIL ET LUI PRÉSENTER LE CAMP. COMPLÈTE LE TEXTE EN FRANÇAIS.

| | |
|---------|----------------------|
| À... | <input type="text"/> |
| Cc... | <input type="text"/> |
| Objet : | <input type="text"/> |

Salut.....,

Comment vas-tu ? J'ai vu une publicité à l'école pour un camp sportif. Ça me plairait d'y participer. Toi aussi ?

Le camp se passe dans la ville deaux
..... Ce n'est pas trop loin je pense et on pourra parler néerlandais. On peut s'inscrire pour une semaine ; par exemple du 14 au 20 juillet, cela nous coûterait.....€.

La semaine la moins chère est celle du au, et elle coûte€.

Nous avons le choix entre six sports :,,,,,

Moi, j'adore le/la Et toi, quel sport choisirais-tu ?

Le soir, on peut participer à plusieurs activités comme,, et

Et en plus, on va se régaler ! Ils servent des légumes,,, et

Si tu veux recevoir le formulaire d'inscription ou si tu veux plus d'informations, tu peux téléphoner au secrétariat de 9h à 17h30 du au ou même le samedi mais seulement pendant la période.....

Je te laisse car je dois aller manger,
A bientôt,
.....

TENNIS

Het leukste tenniskamp deze zomer

Tennissen met vrienden?

Dit is je kans, want wij organiseren de leukste tenniskampen. Natuurlijk leer je er hartstikke veel. Er liggen 4 tennisbanen op je te wachten tijdens dit kinderkamp. Van maandag tot en met vrijdag staan we elke dag, ongeveer 4 uur lang, op de baan. Natuurlijk gaan we ook toernooien tegen elkaar spelen. 's Avonds organiseren we leuke avondspelen. Veel plezier tijdens deze kinderkampen!

Prijs

€475,-

Heen en terugreis

Met eigen auto

| | | | |
|---------------|----------|------------|-------------|
| 8-16 groep | 12 14 | 7 dagen | 1-3 staf |
|---------------|----------|------------|-------------|



HOCKEY

Hockeykamp, jouw favoriete sportvakantie?

Hockey, hockey en nog eens hockey, dit is een echte sportvakantie. De hockeylessen vinden plaats op sportpark *Juliana* vlakbij Middelburg. We hebben voor deze sportvakantie allerlei andere sportfaciliteiten. We slapen in een mooi vakantiehuis in Middelburg. We spelen dan toernooitjes tegen elkaar. We staan van maandag tot en met vrijdag ongeveer 4 uur per dag op het veld.

Prijs

€470,-

Heen en terugreis

Met eigen auto

| | | | |
|----------|------------|---------------|-------------|
| 12 14 | 7 dagen | 8-32 groep | 2-4 staf |
|----------|------------|---------------|-------------|



DUIKEN

Leren duiken in Spanje

Duiken in het prachtige natuurreservaat Islas Medes, één van de mooiste duikspots van Europa! Maar natuurlijk ook genieten op het mooie strand en een dag naar Barcelona, een wereldstad! Dit wordt een top jongerenvakantie!



Prijs :

€930,-

Heen en terugreis :

Met de bus

| | | | |
|-------------|----------------|---------------|----------|
| 1-3 staf | 13/14 dagen | 8-20 groep | 14 16 |
|-------------|----------------|---------------|----------|

VOETBAL

Voetbalkamp, jouw droom sportkamp

Voetbal, voetbal en nog meer voetbal tijdens dit unieke kinderkamp.

We oefenen vooral op penalty's trappen, op doel schieten, dribbelen en keepen. We houden veel van fair play; dus geen gele of rode kaarten!

Prijs €375,-

Heen en terugreis

Met eigen of openbaar vervoer



Waar logeer je?

We verblijven in een gezellig vakantiehuis in Middelburg, naast een manege. Op de begane grond vind je de eetkamer, de keuken, vier douches, voldoende wc's en de badkamers. Op de eerste verdieping zijn drie grote slaapkamers, één voor de jongens, één voor de meisjes en één voor de leraars.

D a g i n d e l i n g

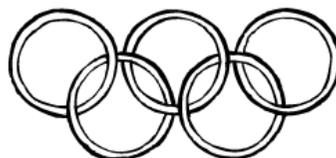
| | |
|---------|---|
| 8u-9u | Ontbijt in de eetkamer : een lekkere boterham met jam, chocopasta, chocolade of kaas en een glas sinaasappelsap. |
| 9u-12u | Sport |
| 12u-13u | Middagmaal : een lekkere warme maaltijd: pasta, kip of vlees met frietjes, rijst of aardappelen en groenten. En dan nog een toetje. |
| 13u-14u | Even rusten op je kamer |
| 14u-18u | Sport |
| 18u-19u | Avondeten: soep met croque-monsieurs of een boterham met vlees. |
| 19u-20u | Avondactiviteiten : film, TV, spelletjes, karaoke. |
| 22u | Iedereen gaat naar bed! |

Openingstijden

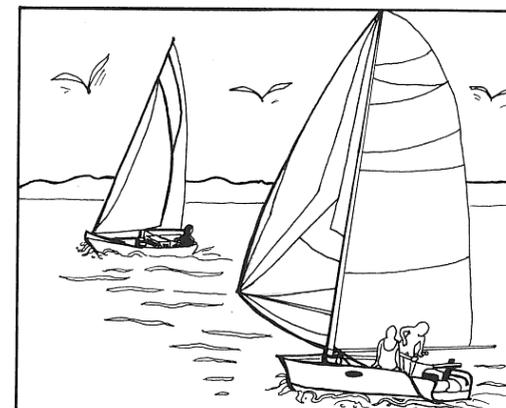
Maandag → Vrijdag: 09.00-17.30 uur
Elke zaterdag in de periode
7 juli → 1 september
van 10.00-16.00 uur

Adres - contact

Sportief & Fit Sportkamp
Zuidwesthoekstraat 23
8601 Middelburg
E: info@sportiefenfitsportkamp.nl
I: www.sportiefenfitsportkamp.nl



Sportief & Fit KAMP



Nom :

Réponds aux questions en FRANÇAIS !!

Sportief en fit kamp

TU VOUDRAIS INVITER TON MEILLEUR AMI À PARTICIPER AU CAMP AVEC TOI. LIS ATTENTIVEMENT LE **PROSPECTUS** DU « SPORTIEF & FIT KAMP » POUR POUVOIR PRÉSENTER LE CAMP À TON AMI.

Lees de folder en antwoord op de volgende vragen (Lis le prospectus et réponds aux questions suivantes)

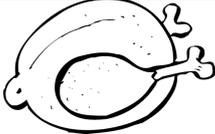
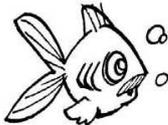
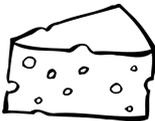
1) Les stages de hockey et de plongée t'intéressent. Regarde combien de temps dure chaque stage et combien ils coûtent.

2) Quelles activités sont prévues pendant la journée pour ces deux stages-là ?

3) Pourras-tu dormir dans une chambre individuelle ?

4) Cite deux activités auxquelles tu pourrais participer en soirée.

5) Pourras-tu manger les aliments suivants au camp ? Si oui, coche-les.

| | | | |
|---|---|--|---|
|  |  |  |  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|  |  |  |  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

6) Tu souhaites contacter le secrétariat pour poser d'autres questions. Quand peux-tu téléphoner ?

Nom :

Sportief en fit kamp

TU SOUHAITES À PRÉSENT T'INSCRIRE À CE STAGE DE SPORT, REMPLIS DONC LE FORMULAIRE AVEC TES DONNÉES PERSONNELLES ! TES MONITEURS AIMERAIENT TE CONNAÎTRE UN PEU MIEUX. DONNE QUELQUES INFORMATIONS À PROPOS DE TOI-MÊME, DE TA FAMILLE ET DE TES SPORTS PRÉFÉRÉS. ÉCRIS **CINQUANTE** MOTS AU MINIMUM.

BIJ SPORTIEF EN FIT SPORTKAMP

Contact Ons

Contact ons per post, e-mail, fax of telefoon.

Adres:

Zuidwesthoekstraat 23
8601 Middelburg

Telefoonnummer: (0031)-0(5)15 435 000

Fax: (0031)-(0)515 435 009

E: info@sportiefenfitsportkamp.nl

Voornaam:.....

Naam:.....

Straatnaam:.....

Huisnummer:.....

Postcode:.....

Woonplaats:.....

Telefoonnummer:.....

Jongen

Meisje

Informatie over jezelf: (50 woorden in het **Nederlands**)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Sportief en fit kamp

TU ES À PRÉSENT AU CAMP SPORTIF. LES GROUPES DE SPORT VIENNENT D'ÊTRE FORMÉS. TU RENCONTRES UN AUTRE JEUNE. C'EST L'OCCASION DE FAIRE CONNAISSANCE ET DE PARLER NÉERLANDAIS !

LEERLING A

- **Demande-lui comment il va**
- **Pose-lui des questions à propos...**
 - de lui : nom, prénom, âge (date d'anniversaire), lieu d'habitation ... ;
 - de sa famille ;
 - des langues qu'il parle ;
 - de ses animaux domestiques ;
 - de ses loisirs ;
 - ...
- **et n'oublie pas de répondre à ses questions !**



Sportief en fit Sportkamp

TU ES À PRÉSENT AU CAMP SPORTIF. LES GROUPES DE SPORT VIENNENT D'ÊTRE FORMÉS. TU RENCONTRES UN AUTRE JEUNE. C'EST L'OCCASION DE FAIRE CONNAISSANCE ET DE PARLER NÉERLANDAIS !

LEERLING B

- **Demande-lui comment il va**
- **Pose-lui des questions à propos...**
 - de lui : nom, prénom, âge (date d'anniversaire), lieu d'habitation ... ;
 - de sa famille ;
 - des langues qu'il parle ;
 - de ses animaux domestiques ;
 - de ses loisirs ;
 - ...
- **et n'oublie pas de répondre à ses questions !**



Sentiment de compétence

Te sens-tu capable de progresser **en compréhension à l'audition** ?

| | | | |
|---|--|---|--|
| <input type="checkbox"/>  Très facilement | <input type="checkbox"/>  Facilement | <input type="checkbox"/>  Difficilement | <input type="checkbox"/>  Très difficilement |
|---|--|---|--|

Quelles difficultés as-tu rencontrées pour faire cette activité ?

Te sens-tu capable de progresser **en compréhension à la lecture** ?

| | | | |
|---|--|---|--|
| <input type="checkbox"/>  Très facilement | <input type="checkbox"/>  Facilement | <input type="checkbox"/>  Difficilement | <input type="checkbox"/>  Très difficilement |
|---|--|---|--|

Quelles difficultés as-tu rencontrées pour faire cette activité ?

Te sens-tu capable de progresser **en expression écrite** ?

| | | | |
|---|--|---|--|
| <input type="checkbox"/>  Très facilement | <input type="checkbox"/>  Facilement | <input type="checkbox"/>  Difficilement | <input type="checkbox"/>  Très difficilement |
|---|--|---|--|

Quelles difficultés as-tu rencontrées pour faire cette activité ?

Te sens-tu capable de progresser **en expression orale** ?

| | | | |
|---|--|---|--|
| <input type="checkbox"/>  Très facilement | <input type="checkbox"/>  Facilement | <input type="checkbox"/>  Difficilement | <input type="checkbox"/>  Très difficilement |
|---|--|---|--|

Quelles difficultés as-tu rencontrées pour faire cette activité ?

Test diagnostique intégrant les 4 compétences 1^{er} degré – *Se présenter* CORRIGE

A. Compréhension à l'audition

1. Schrijf hieronder alle inlichtingen die je over het camp hebt gehoord

(Inscris ci-dessous toutes les informations que tu as entendues à propos du camp)

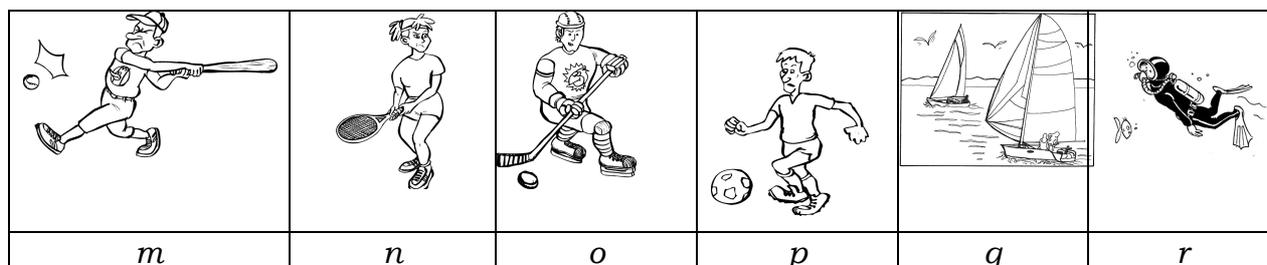
Critères prioritaires

- Notion de l'âge : entre 8 et 16 ans. (a)
- Se faire de nouveaux amis. (b)
- S'amuser. (c)
- Une grande piscine. (d)
- 3 terrains de tennis. (e)
- 1 terrain de football. (f)
- On peut consulter le site Internet pour avoir d'autres informations. (g)
- Logement dans une belle maison. (h)

Critères de dépassement

- Maison près de la mer. (i)
- Chambre à partager avec d'autres personnes. (j)
- Belles installations. (k)
- Développer de nouvelles compétences physiques. (l)

2. Kruis de sporten aan die in de reclamespot worden vermeld (Coche les sports mentionnés dans la publicité)



Transcription

Ben jij tussen acht en zestien? Hou je van sport? Wil je lolmaken en kennis met nieuwe vrienden maken? Wil je nieuwe sporten ontdekken?

Dan kom met ons bij het Sportief en fit sportkamp in Middelburg !

Daar kan je aan deze sporten doen : baseball, tennis, hockey en voetbal. In de zee kan je ook zeilen, en duiken.

Ons kamp heeft goede infrastructures. Er is bijvoorbeeld een groot zwembad, drie tennisbanen en één voetbalveld.

Je zal in een mooi huis dichtbij de zee logeren. Je zal in een slaapkamer met drie andere personen slapen.

Voor meer inlichtingen bezoek onze website www.sportiefenfitsportkamp.nl

We wachten op jou !

B. Compréhension à la lecture

| | |
|---------|-----|
| À... | (a) |
| Cc... | |
| Objet : | (b) |

Salut...(c).....,

Comment vas-tu ? J'ai vu une publicité à l'école pour un camp sportif. Ça me plairait d'y participer. Toi aussi ?

Le camp se passe dans la ville de **Middelburg** (d) aux **Pays-Bas** (e) Ce n'est pas trop loin je pense et on pourra parler néerlandais. On peut s'inscrire pour une semaine ; par exemple, du 14 au 20 juillet, cela nous coûterait **150 €** (f).

La semaine la moins chère est celle du **25** au **31 août** (g, et elle coûte **105 €** (h).

Nous avons le choix entre six sports : **tennis** (i), **football** (j), **voile** (k), **baseball** (l), **plongée sous-marine** (m), **hockey** (n). Moi, j'adore le/la Et toi, quel sport choisirais-tu ?

Le soir, on peut participer à plusieurs activités comme **regarder la télévision** (o), **faire du karaoké** (p), et **jouer** (q).

Et en plus, on va se régaler ! Ils servent des légumes, **des frites** (r), **des pâtes** (s), et **du poulet/ du riz/ de la soupe** (t).

Si tu veux recevoir le formulaire d'inscription ou si tu veux plus d'informations, tu peux téléphoner au secrétariat de 9h à 17h30 du **lundi** au **vendredi** (u) ou même le samedi mais seulement pendant la période **du 07/07 au 01/09 (des vacances d'été)** (v).

Je te laisse car je dois aller manger,
A bientôt,
.....(w).....

Lees de folder en antwoord op de volgende vragen (Lis le prospectus et répons aux questions suivantes)

1) Les stages de hockey et de plongée t'intéressent. Regarde combien de temps dure chaque stage et combien ils coûtent.

- **Hockey : 470 €, 7 jours.**
- **Plongée : 930 €, 13/14 jours.**

2) Quelles activités sont prévues pendant la journée pour ces deux stages-là ?

- **Hockey : tournois de hockey.**
- **Plongée : plongée dans la réserve naturelle Islas Medes, profiter de la plage et visite de Barcelone.**

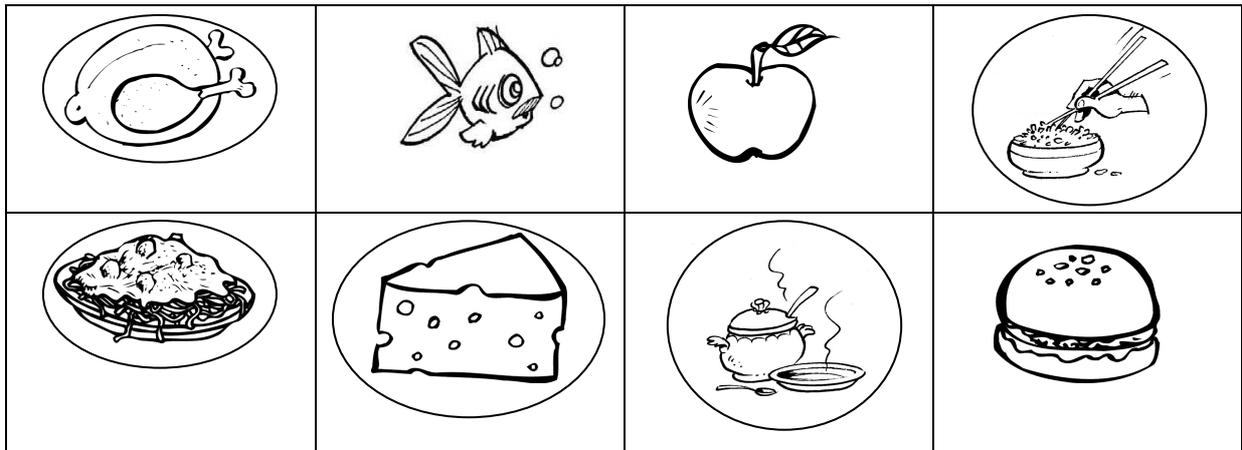
3) Pourras-tu dormir dans une chambre individuelle ?

Non, tous les garçons dorment dans la même chambre, et toutes les filles dans une autre.

4) Cite deux activités auxquelles tu pourrais participer en soirée.

Karaoké, télévision et jeux.

5) Pourras-tu manger les aliments suivants au camp ? Si oui, coche-les.



6) Tu souhaites contacter le secrétariat pour poser d'autres questions. Quand peux-tu téléphoner ?

Du lundi au vendredi de 9h00 à 17h30 et le samedi de 10h00 à 16h00 du 7 juillet au 1 septembre.

Remarque : les critères ont été choisis en fonction du niveau d'apprentissage des élèves participant à la recherche. Les critères de ce tableau peuvent évidemment être modifiés.

- Si la forme du texte pose problème, il est conseillé de travailler la cohérence et la cohésion d'un texte via par exemple l'outil « cohésion/cohérence ».
- Si les phrases sont incompréhensibles, incomplètes, ou que le texte présente des traductions littérales du français, il est conseillé de travailler à la simplification du message (cf. outil « simplification d'un message écrit »).
- Les problèmes de langue peuvent être travaillés **collectivement** si toute la classe en a besoin, ou alors **individuellement** à l'aide des fiches grammaticales (cf. fiches « SSFL/code »).

Remarque : les critères ont été choisis en fonction du niveau d'apprentissage des élèves participant à la recherche. Les critères de ce tableau peuvent évidemment être modifiés.

- Si les critères de la rubrique « communication » posent problème aux élèves, il est conseillé de travailler les stratégies de communication à l'aide de l'outil « stratégies de communication ».
- Si les phrases sont incompréhensibles, incomplètes, ou que le dialogue présente des traductions littérales du français, il est conseillé de travailler à la simplification du message (cf. outil « simplification d'un message écrit »).
- Les problèmes de langue peuvent être travaillés **collectivement** si toute la classe en a besoin, ou alors **individuellement** à l'aide des fiches grammaticales (cf. fiches « SSFL/code »).